TEXA eTRUCK



MANUALE TECNICO
TECHNICAL MANUAL
MANUEL TECHNIQUE
TECHNISCHE BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL TECNICO
MANUAL TECNICO
INSTRUKCJA OBSŁUGI TECHNICZNEJ
TEXHИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО



SOMMARIO

RE	EVISI	ONE DEL MANUALE	5
PF	REME	SSA	6
1	LEG	ENDA DEI SIMBOLI UTILIZZATI	7
2	GLC	SSARIO	8
3	REG	OLE GENERALI PER LA SICUREZZA	9
3	.1 G	lossario dei Termini	9
3	.2 R	egole per la Sicurezza degli Operatori	9
;	3.2.1	Regole Generali di Sicurezza	9
;	3.2.2	Pericolo di Asfissia	9
;	3.2.3	Pericolo di Schiacciamento	9
į	3.2.4	Pericolo Causato da Organi in Moto	.10
,	3.2.5	Pericolo di Ustione	
,	3.2.6	Pericolo di Incendio o di Esplosione	
	3.2.7	Pericolo Livello Sonoro	
	3.2.8	Pericolo Alta Tensione	
	3.2.9	Pericolo Intossicazione	
		vvertenze Generali per l'Uso e la Manutenzione	.12
4 TF		GOLE SPECIFICHE PER LA SICUREZZA NELL'UTILIZZO DI ETRUCK	13
		egole Generali	
		icurezza dell'Utilizzatore	
		icurezza del Veicolo	
		icurezza del Dispositivo	
		DRMAZIONI AMBIENTALI	
6		IZIONAMENTO DEI DISPOSITIVI RADIO	
7		DRMAZIONI NORMATIVE	
		A eTRUCK	
		CRIZIONE	
9			
		RATTERISTICHE TECNICHE	
11	INS	STALLAZIONE E CONFIGURAZIONE	.23

.1 Operazioni Preliminari	23
.2 Configurazione tramite App	23
.3 Installazione nel Veicolo	24
1.3.1 Installazione tramite Adattatore 9 PIN Deutsch	25
KIT INSTALLAZIONE eTRUCK PER VOLVO EURO IV-V	26
USO	32
ALIMENTAZIONE	32
CODICI DI LAMPEGGIO	33
MANUTENZIONE	34
RISOLUZIONE PROBLEMI	35
NOTE LEGALI	36
	.2 Configurazione tramite App

MANUALE TECNICO DI TEXA ETRUCK

REVISIONE DEL MANUALE

Il presente documento rappresenta la **revisione 01** del **manuale tecnico di TEXA eTRUCK**.

Data di emissione: 11/10/2017

PREMESSA

Gentile Cliente,

vogliamo ringraziarLa di aver scelto un prodotto TEXA per la Sua officina.

Siamo certi che trarrà da esso la massima soddisfazione e un notevole aiuto nel Suo lavoro.

La preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni contenute in questo manuale e di consultarlo ogni qualvolta ne avrà l'esigenza.

La lettura e la comprensione del seguente manuale l'aiuteranno ad evitare danni a cose ed a persone causati da un uso improprio del prodotto al quale si riferiscono.

TEXA S.p.A. si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento e senza preavviso, tutte le modifiche ritenute utili per il miglioramento del manuale per una qualsiasi esigenza di carattere tecnico o commerciale.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte di tecnici specializzati nel campo Automotive, per tale motivo le informazioni, la lettura e la comprensione di questo manuale non possono ritenersi sostitutivi di un'adeguata preparazione specialistica in tale campo che i tecnici dovranno avere acquisito in precedenza.

Il manuale, perciò, ha unicamente lo scopo di illustrare il funzionamento del prodotto venduto, non ha – viceversa – alcuna finalità formativa dei tecnici, i quali effettueranno gli interventi sotto la propria responsabilità, rispondendo in via esclusiva degli eventuali danni causati a cose o a persone per propria negligenza, imprudenza o imperizia, a nulla rilevando il fatto che gli interventi stessi siano stati effettuati utilizzando un prodotto di TEXA S.p.A. sulla base di informazioni contenute in questo manuale.

Eventuali integrazioni al presente manuale, utili alla descrizione di nuove versioni di programma e di nuove funzioni a questo associate, possono avvenire anche tramite il servizio di invio dei bollettini tecnici TEXA S.p.A.

Questo manuale va considerato parte integrante del prodotto a cui si riferisce e in caso di rivendita del prodotto, dovrà essere consegnato al nuovo proprietario a cura dell'acquirente originario.

È proibita la riproduzione anche parziale di questo manuale in qualsiasi forma, senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il manuale originale è stato scritto in Italiano, ogni altra lingua è una traduzione del manuale originale.

© copyright and database rights 2018. Il materiale contenuto in questa pubblicazione è protetto da copyright e database rights. Tutti i diritti sono riservati a norma di legge e a norma delle convenzioni internazionali.

1 LEGENDA DEI SIMBOLI UTILIZZATI

In questo capitolo sono descritti i simboli utilizzati nel manuale.

	Pericolo Asfissia
	Pericolo Esplosione
A	Pericolo Alta Tensione
	Pericolo Incendio / Ustione
	Pericolo Intossicazione
	Pericolo Sostanze Corrosive
	Pericolo Livello Sonoro
	Pericolo Organi in Moto
	Pericolo Schiacciamento
Λ	Pericolo Generico
lack	Informazione Importante

2 GLOSSARIO

Questo capitolo fornisce la definizione di termini utilizzati nel manuale:

- Dispositivo: qualsiasi dispositivo TEXA eTRUCK.
- WORKSHOP: l'officina rivenditrice e installatrice di dispositivi TEXA eTRUCK.
- FLEET MANAGER: il titolare della flotta di veicoli che ha sottoscritto il Contratto Fleet al fine di avvalersi dei servizi associati a TEXA eTRUCK.
- DRIVER: il conducente di un veicolo della flotta.
- Flotta: l'insieme dei veicoli gestiti dal FLEET MANAGER, sui quali è installato TEXA eTRUCK.
- Portale WEB TEXA eTRUCK FLEET MANAGER: il portale WEB di proprietà di TEXA mediante il quale il FLEET MANAGER può consultare i dati relativi ai veicoli della propria flotta.
- Portale WEB TEXA eTRUCK WORKSHOP: il portale WEB di proprietà di TEXA mediante il quale il WORKSHOP potrà consultare i dati relativi ai veicoli dei propri clienti.
- Lista di copertura: il documento ufficiale che indica tutti e soli i veicoli sui quali è possibile installare in sicurezza il dispositivo.
- Presa OBD 16 PIN: la presa di diagnosi specifica per i veicoli EURO 4, EURO 5, EURO 6 europei, alcuni veicoli heavy duty del mercato americano e per i veicoli commerciali leggeri.
- Presa OBD 9 PIN Deutsch: la presa di diagnosi specifica per i veicoli heavy duty del mercato americano.
- Pairing: il processo di riconoscimento reciproco che avviene quando due dispositivi Bluetooth devono entrare in comunicazione per la prima volta. Può richiedere l'inserimento di un codice di riconoscimento (PIN).

3 REGOLE GENERALI PER LA SICUREZZA

3.1 Glossario dei Termini

- Operatore: persona qualificata, incaricata di utilizzare l'attrezzatura / dispositivo.
- Attrezzatura / dispositivo / strumento: il prodotto acquistato.
- Ambiente di lavoro: il luogo in cui l'operatore deve svolgere i suoi compiti.

3.2 Regole per la Sicurezza degli Operatori

3.2.1 Regole Generali di Sicurezza

- L'operatore deve essere sobrio e lucido e non deve assumere droghe o alcool ne prima ne durante l'utilizzo dell'attrezzatura.
- · L'operatore non deve fumare durante le operazioni.
- L'operatore deve aver letto e ben compreso le informazioni e le istruzioni riportate nella documentazione tecnica fornita a corredo dell'attrezzatura.
- L'operatore deve attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite tramite la documentazione tecnica.
- L'operatore deve presidiare l'attrezzatura durante le fasi operative.
- L'operatore deve accertarsi di operare in un ambiente di lavoro idoneo alle operazioni che vi deve svolgere.
- L'operatore deve segnalare ogni deficienza o situazione di potenziale pericolo legata all'ambiente di lavoro e all'attrezzatura.
- L'operatore deve attenersi scrupolosamente alle norme di sicurezza previste per l'ambiente di lavoro in cui si trova e dalle operazioni che è chiamato a svolgere.

3.2.2 Pericolo di Asfissia



I gas di scarico dei motori a combustione interna, siano essi a benzina, gas o Diesel, risultano nocivi alla salute e possono causare gravi lesioni all'organismo.

Misure di Sicurezza

- L' ambiente di lavoro deve essere dotato di adeguata ventilazione, di buona aspirazione e deve essere a norma secondo la vigente legislazione nazionale.
- Attivare sempre l'impianto di aspirazione quando si opera in ambienti chiusi.

3.2.3 Pericolo di Schiacciamento



I veicoli sottoposti a servizio di ricarica dell'impianto di climatizzazione e l'attrezzatura devono essere correttamente bloccati tramite appositi fermi meccanici durante il servizio.

Misure di Sicurezza

- Assicurarsi sempre che il cambio del veicolo sia in folle (o in posizione di parcheggio nel caso di un veicolo con cambio automatico).
- Inserire sempre il freno di sicurezza o di parcheggio sul veicolo.
- Bloccare sempre le ruote dei veicolo con gli appositi fermi meccanici.
- Assicurarsi sempre che l'attrezzatura sia posizionata in maniera stabile, su una superficie piana e che le ruote siano bloccate mediate gli appositi fermi meccanici.

3.2.4 Pericolo Causato da Organi in Moto



I motori dei veicoli presentano parti in movimento, sia da accesi che da spenti (es.: la ventola di raffreddamento è comandata da un interruttore termico legato alla temperatura del liquido di raffreddamento e può attivarsi anche a veicolo spento), che possono ferire l'operatore.

Misure di Sicurezza

- Non avvicinare le mani a parti del motore in movimento.
- Scollegare la ventola del motore ogni volta che si opera su un motore ancora caldo, in modo da evitare che il ventilatore possa attivarsi improvvisamente anche a motore spento.
- Non indossare cravatte, indumenti larghi, gioielli da polso e orologi quando si opera su un veicolo.
- Non avvicinare cavi di collegamento, sonde e simili alle parti in movimento del motore.

3.2.5 Pericolo di Ustione



Le parti ad elevata temperatura di motori in movimento o appena spenti potrebbero ustionare l'operatore.



Occorre ricordare che la marmitta catalitica raggiunge temperature elevatissime, in grado di accusare gravi ustioni o inizi d'incendio.

Un'altra fonte di pericolo è costituita dall'acido presente nelle batterie del veicolo.

Misure di Sicurezza

- Proteggere viso, mani e piedi utilizzando dispositivi antinfortunistici adeguati.
- Evitare contatti con le superfici calde quali candele, tubi di scarico, radiatori e raccordi dell'impianto di raffreddamento.
- Assicurarsi che nelle vicinanze della marmitta non si trovino chiazze di olio, strofinacci, carta o altri materiali facilmente infiammabili.

 Evitare schizzi di elettrolito sulla pelle, sugli occhi e sugli abiti, in quanto si tratta di un composto corrosivo e altamente tossico.

3.2.6 Pericolo di Incendio o di Esplosione



Fonti di pericolo d'incendio e / o esplosione sono:

- I carburanti utilizzati dal veicolo ed i vapori da essi rilasciati.
- I refrigeranti utilizzati dall'impianto A / C.
 - · L'acido presente nelle batterie del veicolo.

Misure di Sicurezza

- Lasciare raffreddare il motore.
- · Non fumare in prossimità del veicolo.
- Non avvicinare fiamme libere al veicolo.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici siano isolati.
- Raccogliere eventuale carburante fuoriuscito.
- Raccogliere eventuale refrigerante fuoriuscito.
- Assicurarsi sempre di operare in un ambiente dotato di buona ventilazione e di buona aspirazione.
- Attivare sempre l'impianto di aspirazione quando si opera in ambienti chiusi.
- Coprire con uno straccio bagnato le aperture della batteria in modo da soffocare i gas esplosivi prima di procedere alla prova o alla ricarica.
- Evitare lo scintillio quando i cavi vengono collegati alla batteria.

3.2.7 Pericolo Livello Sonoro



Un elevato livello di rumore all'interno dell'ambiente di lavoro, in particolar modo durante le operazioni di servizio, può provocare danni all'udito dell'operatore.

Misure di Sicurezza

Proteggere l'apparato uditivo utilizzando dispositivi antinfortunistici adeguati.

3.2.8 Pericolo Alta Tensione



La tensione di rete che alimenta le apparecchiature presenti nell'ambiente di lavoro e quella presente nell'impianto di accensione del veicolo possono porre l'operatore a rischio di folgorazione.

Misure di Sicurezza

- Assicurarsi che l'impianto elettrico presente nell'ambiente di lavoro sia realizzato secondo le vigenti norme nazionali.
- Assicurarsi che le apparecchiature utilizzate siano collegate a terra.

- Rimuovere la tensione di alimentazione prima di collegare o scollegare cavi.
- Non toccare i cavi di alta tensione quando il motore è in moto.
- · Operare in condizioni di isolamento da terra.
- Operare solo avendo le mani asciutte.
- Non versare o avvicinare liquidi conduttori al motore mentre si opera.
- Non lasciare utensili appoggiati alla batteria in modo da evitare contatti accidentali.

3.2.9 Pericolo Intossicazione



I tubi utilizzati per il prelievo dei gas possono liberare gas tossico dannoso per l'operatore se sottoposti a temperature superiori a 250 °C o in caso d'incendio.

Misure di Sicurezza

- · Rivolgersi immediatamente ad un medico in caso di inalazione.
- Utilizzare guanti in neoprene o PVC per eliminare i residui di combustione.

3.3 Avvertenze Generali per l'Uso e la Manutenzione

Nell'uso e nella manutenzione ordinaria (es.: sostituzione di fusibili) dell'attrezzatura è necessario attenersi a quanto riportato di seguito:

- Non rimuovere, danneggiare o comunque rendere illeggibili le etichette e le segnalazioni di pericolo poste sull'attrezzatura.
- Non escludere eventuali dispositivi di sicurezza con cui è equipaggiata l'attrezzatura.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali o comunque pezzi di ricambio approvati dal costruttore.
- Rivolgersi al proprio Rivenditore di fiducia per operazioni di manutenzione straordinaria.
- Ispezionare periodicamente i collegamenti elettrici dell'attrezzatura, assicurandosi che siano in buono stato e sostituendo immediatamente eventuali cavi danneggiati.
- Ispezionare e sostituire periodicamente le parti sottoposte ad usura.
- · Non aprire né smontare l'attrezzatura.

4 REGOLE SPECIFICHE PER LA SICUREZZA NELL'UTILIZZO DI TEXA eTRUCK

La tecnologia utilizzata per la progettazione ed il controllo della produzione di **TEXA eTRUCK** lo rende un dispositivo semplice, affidabile e sicuro durante l'utilizzo.

L'utilizzatore di **TEXA eTRUCK** ha l'obbligo di seguire le regole generali di sicurezza, di utilizzare il dispositivo per la destinazione d'uso prevista e di mantenerlo correttamente, come riportato nel presente manuale.

4.1 Regole Generali

• L'utilizzatore deve aver letto e ben compreso le informazioni e le istruzioni riportate nella documentazione tecnica fornita a corredo del dispositivo.

4.2 Sicurezza dell'Utilizzatore



Il dispositivo è stato pensato e realizzato in maniera tale da consentirne una facile, veloce e sicura installazione, tuttavia non è possibile eliminare totalmente alcuni dei rischi connessi a questa operazione.

Misure di Sicurezza:

- Assicurarsi che il quadro del veicolo sia spento prima di procedere all'installazione.
- Assicurarsi che il veicolo sul quale si vuole installare il dispositivo sia in piano e che il freno di stazionamento sia inserito.
- Assicurarsi che non siano presenti eventuali cavi danneggiati in prossimità della presa di diagnosi.
- Prestare attenzione a non ferirsi con eventuali bordi taglienti di plastiche o lamiere del veicolo poste in prossimità della presa di diagnosi.



La posizione in cui è alloggiato il dispositivo ed il comportamento dei suoi LED sono pensati per evitare qualsiasi possibile intralcio o disturbo al conducente.

La mancata dovuta concentrazione durante la guida pone il conducente ed il veicolo in una situazione di potenziale pericolo.

Misure di Sicurezza:

- Non mettersi alla guida del veicolo prima che le plastiche ed i pannelli rimossi siano stati correttamente riposizionati.
- Non distrarsi per controllare lo stato del dispositivo o per interagire con esso, né direttamente né tramite l'unità di visualizzazione.

4.3 Sicurezza del Veicolo



Il dispositivo è stato pensato e realizzato in maniera tale da consentirne una facile, veloce e sicura installazione, tuttavia è bene accertarsi di non compromettere alcuna funzione del veicolo durante questa operazione.

Misure di Sicurezza:

- Rimuovere eventuali plastiche, coperchi, paratie o simili che coprano la presa di diagnosi con la massima cura, prestando attenzione a non perdere eventuali viti o ganci di ancoraggio.
- Prestare attenzione a non danneggiare o scollegare eventuali plastiche e cablaggi posti in prossimità della presa di diagnosi.
- Riposizionare e richiudere con cura eventuali plastiche, coperchi, paratie o simili al termine della fase di installazione e configurazione del dispositivo.
- · Non installare il dispositivo su veicoli non supportati.

4.4 Sicurezza del Dispositivo



Il dispositivo è stato realizzato per l'uso in specifiche condizioni ambientali.

L'uso del dispositivo in ambienti con caratteristiche di temperatura e umidità diverse da quelle specificate potrebbe comprometterne l'efficienza.

Misure di sicurezza:

- Collocare il dispositivo in luoghi asciutti.
- Non esporre né usare il dispositivo in prossimità di fonti di calore.
- Posizionare il dispositivo in modo da garantirne la corretta ventilazione.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detergenti aggressivi per pulire il dispositivo.



Il dispositivo è stato realizzato in maniera da risultare meccanicamente resistente e adatto all'uso per il quale è stato progettato.

Incuria nell'utilizzo e eccessivi stress meccanici potrebbero comprometterne l'efficienza.

Misure di sicurezza:

- Non far cadere, scuotere o sottoporre il dispositivo ad urti.
- Non effettuare nessun tipo di intervento che possa danneggiare il dispositivo.
- Non aprire o smontare il dispositivo.

- Operare con delicatezza e senza forzare il dispositivo ed i connettori in tutte le operazioni di connessione e disconnessione.
- Collegare il dispositivo in maniera corretta e salda in modo da evitare che si sganci accidentalmente durante l'utilizzo.
- Non utilizzare cacciaviti o altri attrezzi per fare leva e scollegare il dispositivo.



Il dispositivo è stato realizzato in maniera da risultare elettricamente sicuro e per operare con specifici livelli di tensione di alimentazione. L'inosservanza delle specifiche relative all'alimentazione potrebbe

compromettere l'efficienza del dispositivo.

Misure di sicurezza:

- Non bagnare il dispositivo con acqua o altri liquidi.
- Utilizzare il dispositivo su veicoli con alimentazione continua a 12-24 V, telaio connesso al polo negativo ed, in ogni caso, solo su veicoli supportati.
- Il collegamento per l'alimentazione del dispositivo deve avvenire sempre con il sistema a batteria del veicolo in esame.



Le verifiche relative alla compatibilità elettromagnetica del dispositivo ne garantiscono l'adattabilità alle tecnologie utilizzate normalmente nei veicoli (es.: controllo motore, ABS, airbag ecc.) tuttavia se si dovessero verificare malfunzionamenti rivolgersi al rivenditore del veicolo.

5 INFORMAZIONI AMBIENTALI

Per quanto riguarda lo smaltimento di questo prodotto consultare il pieghevole fornito a corredo.

6 FUNZIONAMENTO DEI DISPOSITIVI RADIO

Connettività Wireless con tecnologia Bluetooth®

La connettività senza fili con tecnologia Bluetooth è una tecnologia che fornisce un metodo standard e sicuro per scambiare informazioni tra dispositivi diversi, utilizzando onde radio. Utilizzano questo tipo di tecnologia anche prodotti quali: telefoni cellulari, portatili, computer, stampanti, macchine fotografiche, pocket PC ecc.

L'interfaccia Bluetooth cerca i dispositivi elettronici compatibili in base al segnale radio da questi generati mettendoli in comunicazione tra di loro. Gli strumenti effettuano una selezione proponendo solo i dispositivi compatibili / abilitati. Questo non esclude la presenza di altre fonti di comunicazione o disturbo.

L'EFFICIENZA E LA QUALITÀ DELLA COMUNICAZIONE BLUETOOTH PUÒ RISENTIRE DELLA PRESENZA DI FONTI DI DISTURBO RADIO. IL PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE, PREVEDE LA GESTIONE DEGLI ERRORI, MA PUÒ INCORRERE IN DIFFICOLTÀ DI COMUNICAZIONE TALI DA RICHIEDERE A VOLTE NUOVI TENTATIVI DI COLLEGAMENTO.

QUALORA IL FUNZIONAMENTO SENZA FILI DOVESSE PRESENTARE CRITICITÀ TALI DA COMPROMETTERE UN FUNZIONAMENTO REGOLARE, È NECESSARIO RICERCARE LA FONTE DEL DISTURBO AMBIENTALE ELETTROMAGNETICO RIDUCENDONE L'INTENSITÀ.

Posizionare il prodotto in modo da garantire il corretto funzionamento dei dispositivi radio in esso contenuti. In particolare non coprirlo con materiali schermanti o metallici in genere.

7 INFORMAZIONI NORMATIVE

Dichiarazione di Conformità UE Semplificata



Il fabbricante, TEXA S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **TEXA eTRUCK** è conforme alle direttive RED 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet http://www.texa.it/download.

FCC Conformity

The E-truck complies with the following requirements: - FCC (Federal Communications Commission) Part 15

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID: T8RET17

8 TEXA eTRUCK

TEXA eTRUCK è un dispositivo di dimensioni compatte che permette all'officina di monitorare da remoto lo stato del veicolo in modo costante, gestendo la manutenzione da un punto di vista predittivo e eseguendo funzioni di regolazione che permettono di ripristinare le condizioni ottimali del veicolo.

Per WORKSHOP: eTRUCK si pone come elemento di congiunzione tra il meccanico ed il veicolo industriale, fidelizzando i clienti grazie ad un servizio di assistenza continuo.

Per DRIVER e FLEET MANAGER: eTRUCK rappresenta la soluzione ideale per DRIVER e FLEET MANAGER che vogliono essere costantemente aggiornati sulle condizioni dei propri veicoli, permettendo loro di mettere in atto azioni mirate alla riduzione dei costi e all'ottimizzazione nell'utilizzo dei veicoli, grazie ad un'app ed ad un portale gestionale dedicati.



Il dispositivo è in grado di acquisire i dati di interesse dal veicolo e di trasmetterli in tempo reale via Bluetooth allo smartphone scelto come unità di visualizzazione.

Perché ciò sia possibile, nello smartphone deve essere stata installata un'apposita app.

L'app è scaricabile direttamente da Internet tramite

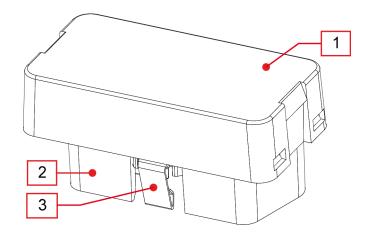


е



Inoltre, le dimensioni compatte del dispositivo assicurano un ingombro ridotto che non interferisce sulla guida del veicolo.

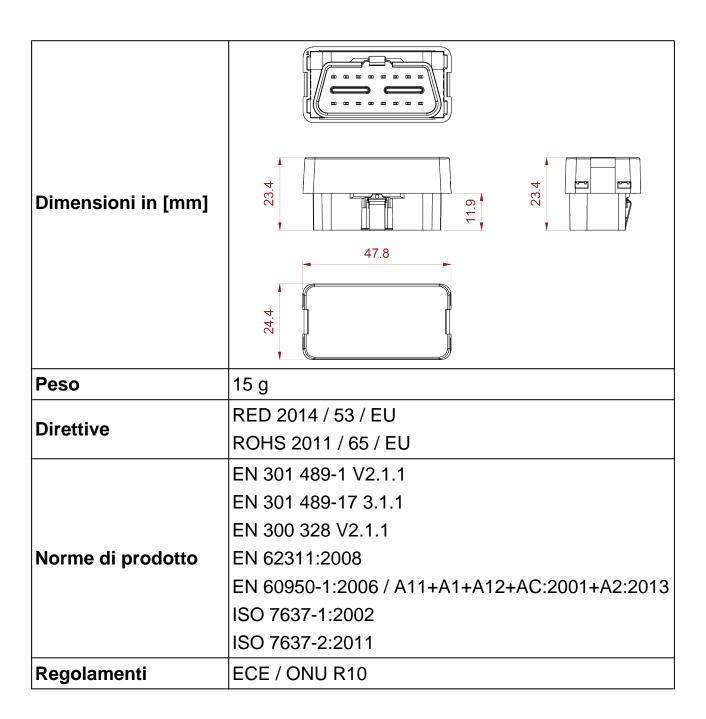
9 DESCRIZIONE



- 1. LED
 - LED rosso / verde
 - LED blu
- 2. Connettore OBD
- 3. Gancio di ritenzione
- (*) Per maggiori informazioni consultare il capitolo Codici di Lampeggio.

10 CARATTERISTICHE TECNICHE

Costruttore	TEXA S.p.A.		
Modello	TEXA eTRUCK		
Processore	ARM Cortex M4 (STM32F439ZIY6)		
Memoria	SDRAM: 8 MB Flash NAND: 4 GB		
Comunicazione	Bluetooth Classic (2.1)Bluetooth 4.0 Low Energy (Smart Ready)		
Connettore di diagnosi	Presa OBD ISO15031-03 per sistemi a 24 V		
Tipi di bus automotive supportati	 4 transceivers CAN HS connessi ai pin OBD 3-11, 1-9, 12-13, 6-14 abilitabili singolarmente 1 transceiver J1708 connesso ai pin 12-13 1 transceiver ISO9141-2, ISO14230 con protezione di corrente a 60mA connesso ai pin 3 o 7 		
Segnalazioni visive	1 LED bicolore verde - rosso1 LED blu		
Sensore inerziale	 Accelerometro: 3 assi, ± 16 G F.S. Giroscopio: 3 assi, ± 2000 DPS G F.S. 		
Tensione di alimentazione	12 / 24 Vdc		
Consumi	 Modo normale: 60 / 120 mA (12 / 24 Vdc) Standby: < 6 mA 		
Accensione dispositivo	Possibile dai PIN 1 e 8 OBD o mediante il monitoraggio della tensione della batteria		
Temperatura di funzionamento	- 20 °C – 60 °C		
Temperatura di stoccaggio	- 40 °C – 85 °C		
Banda di frequenza di funzionamento ISM	2400 - 2483.5 MHz		
Massima potenza in trasmissione nella banda di frequenza	4 dBm		
Umidità relativa	10% – 80% senza condensa		



11 INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE

I seguenti capitoli illustrano come installare e configurare un dispositivo o una serie di dispositivi in sequenza.

Al termine delle procedure di installazione e configurazione, il dispositivo è in grado di funzionare esclusivamente sul veicolo sul quale è stato installato.



Non installare il dispositivo su veicoli che non soddisfano i criteri di compatibilità stabiliti da TEXA S.p.A.



Non spostare il dispositivo su un qualsiasi altro veicolo senza rieseguire la procedura di installazione e configurazione.

11.1 Operazioni Preliminari

- Eseguire la registrazione al Portale Web eTRUCK WORKSHOP
- Reperire l'indirizzo email del FLEET MANAGER
- Scaricare l'app WORKSHOP da Google Play Store o Apple App Store
- · Portare a portata di mano i dispositivi da installare

11.2 Configurazione tramite App

La procedura spiegata di seguito deve essere seguita rispettando i tempi e le richieste stabiliti dall'app di installazione del dispositivo.

Procedere come segue:

- 1. Avviare l'app WORKSHOP.
- Inserire l'indirizzo email del FLEET MANAGER.
- 3. Identificare il dispositivo tramite una delle seguenti modalità:
 - Scansionare il QR Code riportato sul dispositivo per ottenerne il numero di serie, attendere che l'app ottenga il PIN tramite Internet (modalità predefinita e consigliata)
 - Inserire manualmente il numero di serie riportato sul dispositivo, attendere che l'app ottenga il PIN tramite Internet (modalità da utilizzare se non è possibile scansionare il QR Code)
 - Inserire manualmente numero di serie e PIN riportati sul dispositivo (modalità da utilizzare se non si dispone di un collegamento ad Internet)
- 4. Inserire la targa del veicolo quando richiesto dall'app.
- 5. Eseguire la selezione di Marca e Modello tramite i relativi menu a tendina.
- 6. Collegare il dispositivo al veicolo come spiegato nel capitolo **Installazione** nel Veicolo.
- 7. Avviare la configurazione Bluetooth.

La procedura di configurazione è terminata.

L'app dà la possibilità di installare altri dispositivi in sequenza o di terminare le installazioni.

11.3 Installazione nel Veicolo



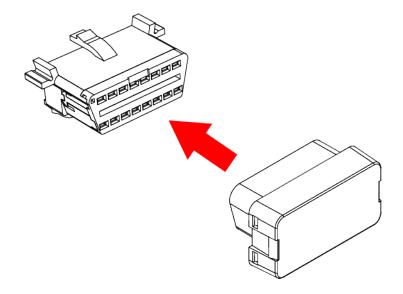
Potrebbe essere necessario l'utilizzo di un cacciavite al fine di svitare le viti di fissaggio dei pannelli che nascondono la presa di diagnosi.



Verificare che il dispositivo sia saldamente collegato alla presa diagnostica, al fine di evitare un eventuale distacco accidentale dello stesso durante l'uso.

Procedere come segue:

- 1. Spegnere il veicolo (quadro comandi spento).
- 2. Localizzare la presa di diagnosi.
- 3. Rimuovere con cautela eventuali pannelli che nascondano la presa di diagnosi.
- 4. Connettere il dispositivo alla presa di diagnosi.



- 5. Accendere il veicolo (quadro comandi acceso).
- 6. Rimontare con attenzione gli eventuali pannelli rimossi.



Durante l'installazione accertarsi che i vari componenti che circondano la presa di diagnosi non danneggino il dispositivo.



Assicurarsi che la posizione del dispositivo non pregiudichi la guida.



Non mettersi alla guida del veicolo prima che le plastiche ed i pannelli rimossi siano stati correttamente riposizionati.

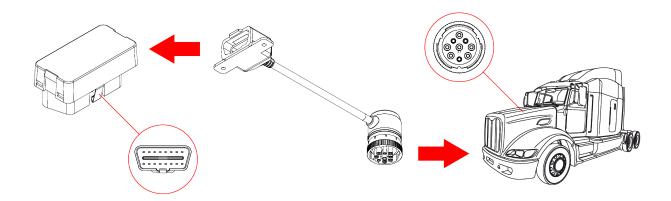
11.3.1 Installazione tramite Adattatore 9 PIN Deutsch

Il dispositivo può essere installato anche su veicoli dotati di presa 9 PIN Deutsch tramite l'apposito adattatore fornito da TEXA S.p.A (codice: 3907794).

Per questa modalità di installazione sono valide tutte le avvertenze riportate nel capitolo precedente.

Procedere come segue:

- 1. Spegnere il veicolo (quadro comandi spento).
- 2. Localizzare la presa di diagnosi.
- 3. Rimuovere con cautela eventuali pannelli che nascondano la presa di diagnosi.
- 4. Connettere il dispositivo all'adattatore.
- 5. Connettere l'adattatore alla presa di diagnosi.
- 6. Se necessario, fissare l'adattatore sulla plancia tramite viti e in maniera da non compromettere la guida.



- 7. Accendere il veicolo (quadro comandi acceso).
- 8. Rimontare con attenzione gli eventuali pannelli rimossi.

12 KIT INSTALLAZIONE eTRUCK PER VOLVO EURO IV-V (ACCESSORIO)

I veicoli industriali del costruttore svedese Volvo Truck, con classe di omologazione Euro IV ed Euro V, sono stati realizzati in diverse configurazioni, molte delle quali hanno a disposizione due prese di diagnosi.

Una è la connessione EOBD, l'altra è la presa di diagnosi proprietaria di Volvo Truck (rif. Texa: cavo di collegamento 3151 / T11B).

Per poter sfruttare appieno tutte le potenzialità del dispositivo eTRUCK, per queste serie di veicoli, si rende necessaria una modifica al cablaggio elettrico.

Questo perché la presa di diagnosi EOBD installata non permette l'analisi di tutti i valori, ma dei soli parametri del protocollo standard EOBD.

La modifica non richiede particolari competenze tecniche ed il kit di installazione contiene il materiale e le informazioni necessarie per eseguire la modifica.

Si raccomanda comunque che il lavoro sia eseguito da personale tecnico, dotato di tutte le conoscenze necessarie ad eseguire il lavoro a regola d'arte.

Di seguito una descrizione passo-passo delle operazioni da compiere, corredata da immagini esplicative.

NOTE:

La presente informativa tecnica è indirizzata SOLO ai veicoli dotati delle due prese di diagnosi.

I veicoli dotati della sola presa EOBD sono già compatibili al 100% con il dispositivo eTRUCK.

Il kit di installazione è composto da:



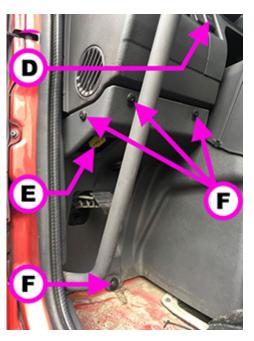
- A. Giuntacavi
- B. Capicorda
- C. Cavi elettrici

Per installare correttamente il kit ed avere accesso a tutte le funzionalità del dispositivo eTRUCK, seguire scrupolosamente le indicazioni riportate.

- 1. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
- 2. Scollegare le batterie.
- 3. Localizzare l'ubicazione delle prese di diagnosi.



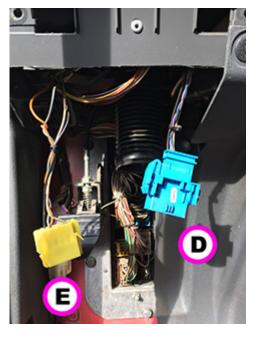
- 4. Rimuovere le 3 viti ed il dado di plastica.
- 5. Rimuovere il condotto dell'aria di riscaldamento.



- D. Presa EOBD
- E. Presa proprietaria Volvo Truck
- F. Viti e dadi di fissaggio
- 6. Rimuovere sia la presa di diagnosi gialla che la presa EOBD dalle loro sedi, agendo sui fermi di fissaggio.
- 7. Verificare che il pin 16 della presa di diagnosi EOBD (filo nero del cablaggio originale) sia alimentato da un positivo diretto da batteria (+30) e non dipendente dall'accensione del quadro (+15).

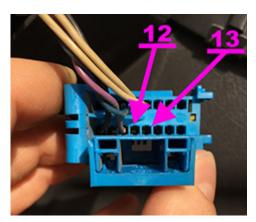
Se necessario, ripristinare il cablaggio della presa EOBD.

In caso contrario, non verrà garantita la piena funzionalità del dispositivo eTRUCK.

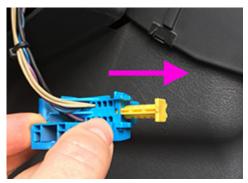


- D. Presa EOBD
- E. Presa proprietaria Volvo Truck

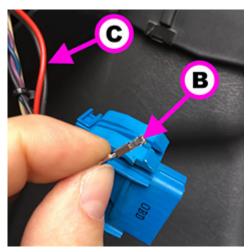
8. Sulla presa di diagnosi EOBD (connettore azzurro), individuare i pin 12 e 13 (senza nessun cavo installato).



9. Estrarre il fermo giallo dalla presa EOBD.



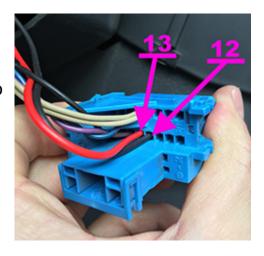
10. Utilizzando il cavo rosso/nero ed i capicorda in dotazione nel kit, crimpare i terminali sui fili.



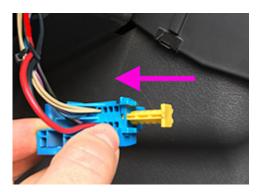
- B. Capicorda
- C. Cavi elettrici

11. Inserire il cavo nero nel pin 12 ed il cavo rosso nel pin 13 della presa EOBD.

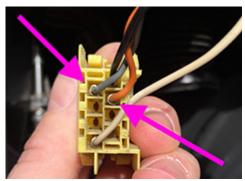
Colore cavo: nero - Pin: 12 Colore cavo: rosso - Pin: 13



- 12. Reinserire il fermo giallo.
- 13. Fissare i due cavi rosso e nero assieme al cablaggio esistente, seguendolo fino alla presa di diagnosi gialla.



14. Sulla presa proprietaria Volvo Truck (connettore giallo), individuare i pin 2 (cavo grigio) e 3 (cavo arancio).

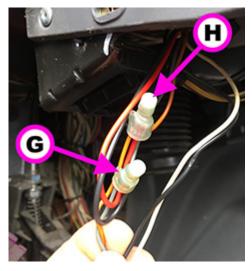


15. Utilizzando i giuntacavi in dotazione nel kit, collegare il filo nero a quello grigio ed il filo rosso a quello arancio della presa di diagnosi gialla.

ATTENZIONE: per poter utilizzare il giuntacavi è necessario tagliare i fili grigio ed arancio.

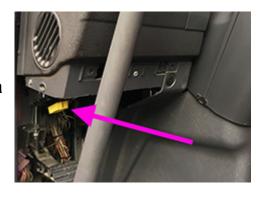
Abbinamento cavi:

- Nero + grigio
- Rosso + arancio



- G. Giuntacavo con filo nero e grigio
- H. Giuntacavo con filo rosso e arancio

16. Reinstallare la presa di diagnosi gialla nella sua staffa di supporto.



17. Reinstallare la presa EOBD nella sua staffa di supporto.



- 21 Ricollegare le batterie.
- 22. Sarà ora possibile installare il dispositivo eTRUCK nella presa EOBD e usufruire di tutte le funzionalità previste.



13 USO

Dopo l'installazione e la configurazione non è più necessario intervenire direttamente sul dispositivo in alcun modo.

Qualsiasi interazione avviene tramite lo smartphone.

Il dispositivo si attiva appena il quadro strumenti del veicolo è acceso e, se è all'interno del raggio d'azione della propria antenna Bluetooth, si connette automaticamente allo smartphone.

Non distrarsi per controllare lo stato del dispositivo o per interagire con esso, né direttamente né tramite lo smartphone durante la guida.

In caso di dubbi e per maggiori informazioni contattare il proprio Rivenditore di fiducia oppure inviare una richiesta di assistenza tramite la funzione TEXA iSupport - eTRUCK.

14 ALIMENTAZIONE

Il dispositivo preleva l'alimentazione direttamente dalla batteria del veicolo al quale è collegato tramite la presa di diagnosi.

La presa di diagnosi del veicolo è sempre alimentata, anche quando il motore ed il quadro del veicolo sono spenti.

L'assorbimento è sempre tale da non intaccare la carica della batteria, tuttavia è opportuno scollegare il dispositivo dalla presa di diagnosi del veicolo in caso di prolungati periodi di inutilizzo del veicolo stesso.

15 CODICI DI LAMPEGGIO

Avvio di TEXA eTRUCK tramite plugin (inserimento di TEXA eTRUCK nella presa di diagnosi del veicolo) e veicolo fermo.

LED	Significato
VERDE - BLU: lampeggio	Dispositivo collegato al veicolo, disponibile per il
alternato veloce	pairing.

- Dispositivo collegato via Bluetooth:

LED	Significato			
BLU: Lampeggio lento	Dispositivo configurato e connesso al veicolo.			
	Il dispositivo è in una delle seguenti situazioni:			
BLU: 2 lampeggi	 verifica della configurazione in corso non configurato ma connesso al veicolo non configurato e non connesso 			
BLU: Lampeggio rapido	Dispositivo configurato ma non connesso al veicolo.			

- Dispositivo NON collegato via Bluetooth:

LED	Significato			
VERDE: Lampeggio lento	Dispositivo configurato e connesso al veicolo.			
	Il dispositivo è in una delle seguenti situazioni:			
VERDE: 2 lampeggi	verifica della configurazione in corso			
VERBEL E lampoggi	non configurato ma connesso al veicolo			
	non configurato e non connesso			
VERDE: Lampeggio rapido	Dispositivo configurato ma non connesso al			
VERDE. Lampeggio Tapido	veicolo.			

Avvio di TEXA eTRUCK tramite accensione del motore (plugin eseguito precedentemente) e veicolo fermo.

LED	Significato			
IBLU: 2 lampeddi	Autenticazione correttamente.	dello	smartphone	avvenuta

Ad ogni avvio di TEXA eTRUCK:

LED	Significato
VERDE: 2 lampeggi	Applicazione utente avviata correttamente.
ROSSO: 4 lampeggi	Errore nell'avvio dell'applicazione utente.

16 MANUTENZIONE

Questo prodotto non richiede particolari operazioni di manutenzione.

Per un uso durevole nel tempo, mantenere il prodotto pulito e seguire scrupolosamente le istruzioni riportate nel presente manuale.

In caso di necessità contattare il proprio Rivenditore di fiducia oppure inviare una richiesta di assistenza tramite la funzione TEXA iSupport.

17 RISOLUZIONE PROBLEMI

Rivolgersi al proprio distributore / rivenditore di fiducia per qualsiasi problema di natura tecnica non risolvibile seguendo le indicazioni riportate di seguito.

Problema	Il dispositivo è collegato alla presa di diagnosi.			
FIODICIIIa	II LED rosso esegue 4 lampeggi.			
	Possibile Causa	Possibile Soluzione		
	Il veicolo non è compatibile con il dispositivo.	Utilizzare il dispositivo solo su veicoli compatibili.		
		Scollegare e ricollegare con cura il dispositivo.		
	È presente una situazione di errore.	Se l'errore permane, contattare il proprio Rivenditore di fiducia oppure inviare una richiesta di assistenza tramite la funzione TEXA iSupport - eTRUCK.		
Problema	a Lo smartphone non comunica con il dispositivo.			
	Possibile Causa	Possibile Soluzione		
	Il quadro del veicolo è spento.	Accendere il quadro del veicolo.		
	·	Scollegare e ricollegare con cura il dispositivo alla presa di diagnosi, assicurandosi che sia ben inserito.		
	II Bluetooth dello smartphone non è attivo.	Attivare il Bluetooth dello smartphone.		
	Lo smartphone non è nel raggio d'azione del Bluetooth del dispositivo.	Portare lo smartphone nel raggio d'azione del dispositivo, ovvero all'interno del veicolo o nelle sue immediate vicinanze.		
	La presenza di altre comunicazioni wireless disturba il segnale.	Attendere e ripetere il tentativo di comunicazione. Eventualmente, spostare il veicolo in un altra posizione.		

18 NOTE LEGALI

TEXA S.p.A.

Via 1 Maggio, 9 - 31050 Monastier di Treviso - ITALY

Cod. Fisc.- N.I. Registro Imprese di Treviso - Part. IVA: 02413550266

Società con socio unico e soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Opera Holding S.r.l.

Capitale Sociale 1.000.000 € i.v. - R.E.A. N. 208102

Rappresentante Legale Bruno Vianello

Phone +39 0422.791.311

Fax +39 0422.791.300

www.texa.com

Per informazioni riguardo alle note legali fare riferimento al **Libretto di Garanzia Internazionale** fornito assieme al prodotto in vostro possesso.